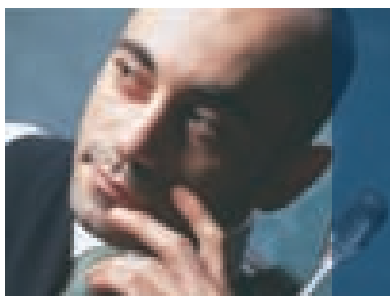


### **Tradição de Qualidade e Inovação**

Há mais de 100 anos que o nome Bosch é significado de qualidade e confiança.

A Bosch é o fornecedor global na escolha de tecnologia inovadora. A Bosch Security Systems detém orgulhosamente uma vasta gama de equipamentos de segurança, comunicações e soluções de som que asseguram o seu negócio em todas as partes do mundo, desde infraestruturas governamentais, públicas, comerciais, escolas e residências.



### **Bosch Security Systems**

Para mais informações, visite a nossa página:

[www.boschsecurity.com](http://www.boschsecurity.com)

ou envie um e-mail para:

[pt.securitysystems@bosch.com](mailto:pt.securitysystems@bosch.com)

© Bosch Security Systems, 2008

Impresso nos Países Baixos

Reservado o direito a alterações

CO-EH-pt-01\_4998146805\_04

# DCN Next Generation da Bosch

Diálogo sem limites...



**BOSCH**  
Tecnologia para a vida



Com um novo conjunto  
de software potente!

# Concebido para ser excepcional



**O Digital Congress Network (DCN) Next Generation da Bosch é a nova e incomparável face da gestão digital de conferências.**

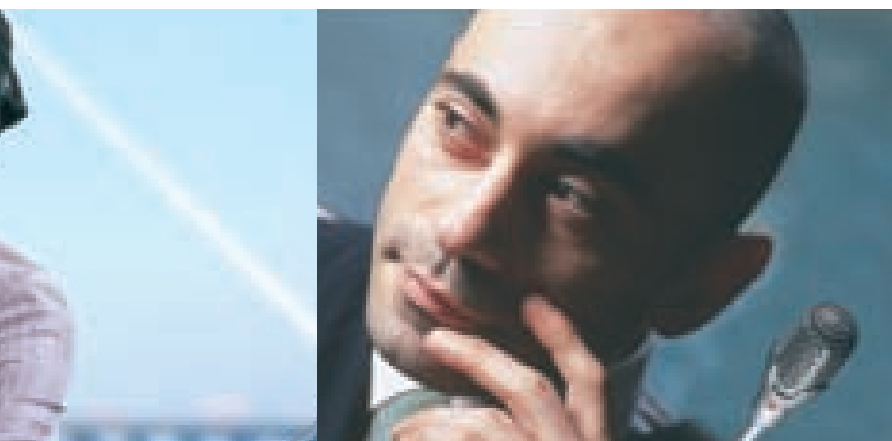
Quaisquer que sejam os seus requisitos numa conferência, o DCN Next Generation da Bosch consegue preenchê-los. Introduzindo um apelo estético, fiabilidade, flexibilidade e controlo das actividades. Ajuda-o a dar o próximo passo na gestão de sistemas de conferência. Para criar o equilíbrio adequado entre a ergonomia eficaz e o apelo estético, os nossos designers consultaram delegados, intérpretes e operadores, tendo seguido as recomendações dos mesmos. O resultado é a grande satisfação de todos os implicados num congresso.

Com o DCN Next Generation da Bosch, pode descontraír. A sua reunião está em boas mãos.

**Inovação na gestão digital de conferências**

O DCN da Bosch já obteve reconhecimento mundial pela sua versatilidade e o DCN Next Generation segue a tradição. É ideal para aplicações que podem ir desde pequenos grupos de discussão até conferências multilingues com milhares de pessoas. No seu nível mais básico tem capacidade para gerir os processos de comunicação e áudio sem um operador; no nível mais avançado, transforma-se numa infra-estrutura de comunicação integrada para facilitar e gerir até mesmo as conferências internacionais mais complexas. Com o DCN Next Generation da Bosch beneficia de anos de especialização em sistemas de conferência. Pode ter a certeza de que tem um parceiro comprovado e fiável. E pode contar com a rede de assistência técnica espalhada pelo mundo.

Quando pensar em conferências, pense na Bosch.



• Introdução	2
• Sistema e design estético	4-5
• Vasta gama de unidades de microfone	6-9
• Tradução	10-11
• Distribuição de idiomas	12-13
• Controlo de software	14-15
• Votação e registo	16-17
• Expansão de vídeo e áudio	18
• Tabela de comparação do sistema	19

- **Design ultramoderno**
- **Conjunto de software poderoso aplicado à ergonomia excepcional**
- **Imune a telemóveis**
- **Incrível inteligibilidade da voz (até 20 kHz)**
- **Rede de fibra óptica sem perdas e de alta velocidade**
- **Configuração passo a passo e controlo com ecrã sensível ao toque**
- **Representação gráfica completa através de projectores ou de ecrãs**
- **Controlo automático das câmaras**
- **31 idiomas de tradução, para além do idioma do orador**
- **Sistema de votação com diversas opções**
- **Registo de presenças com cartões de identificação**

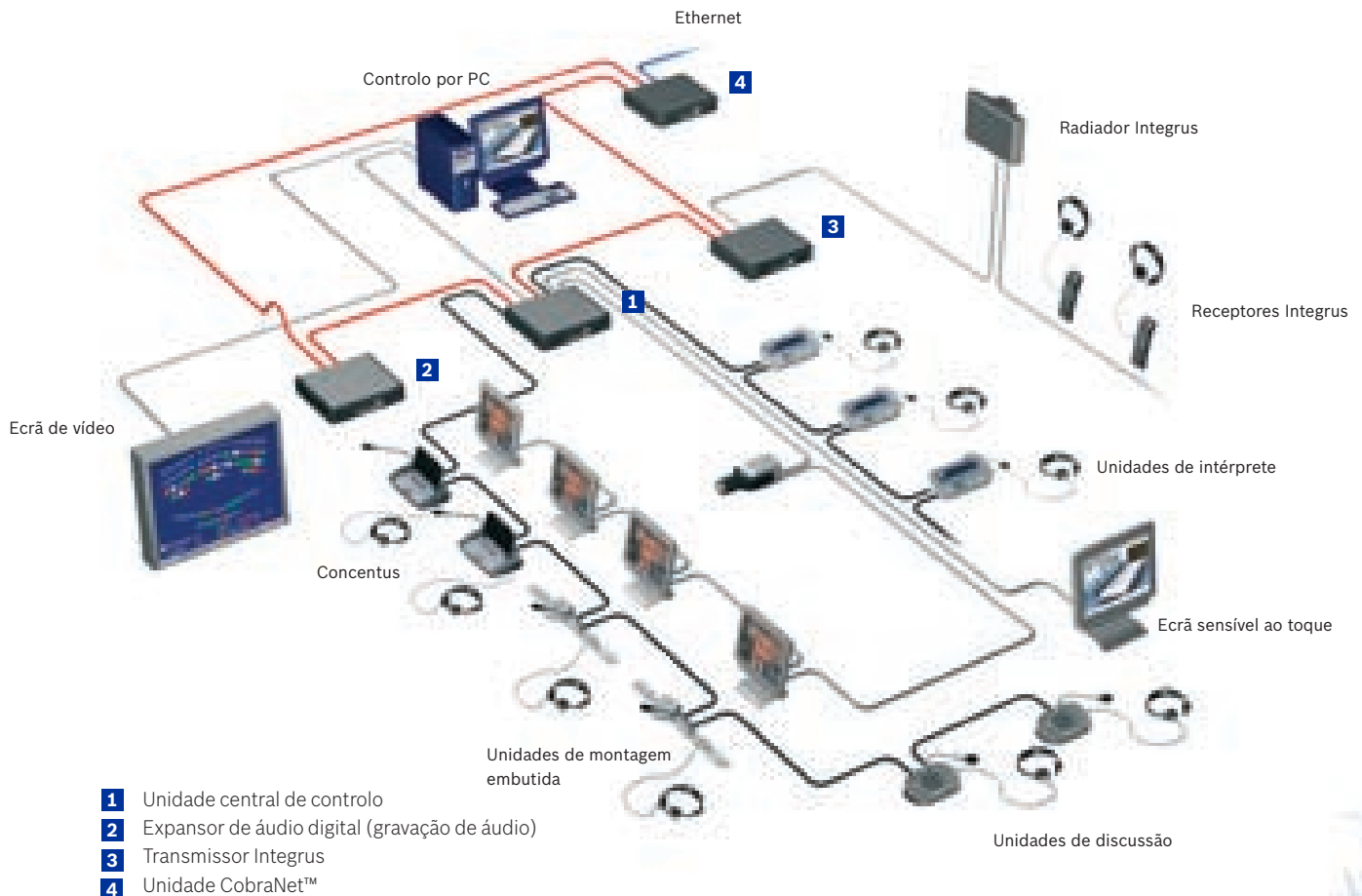
# Avançado e atraente

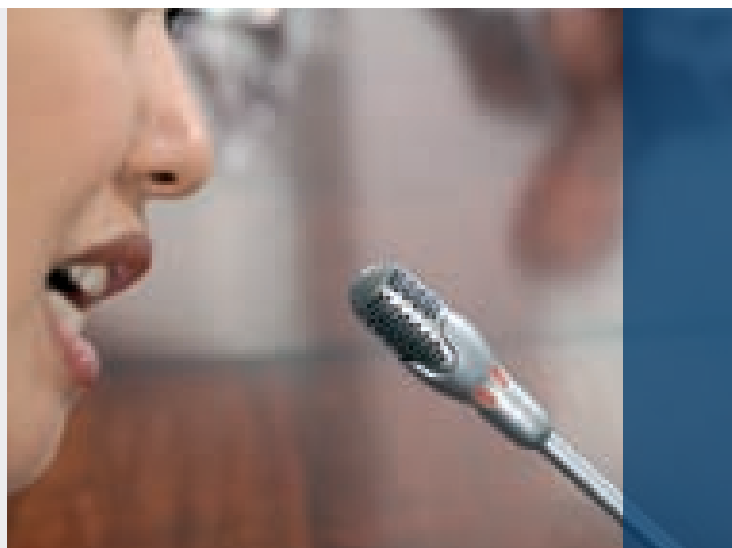
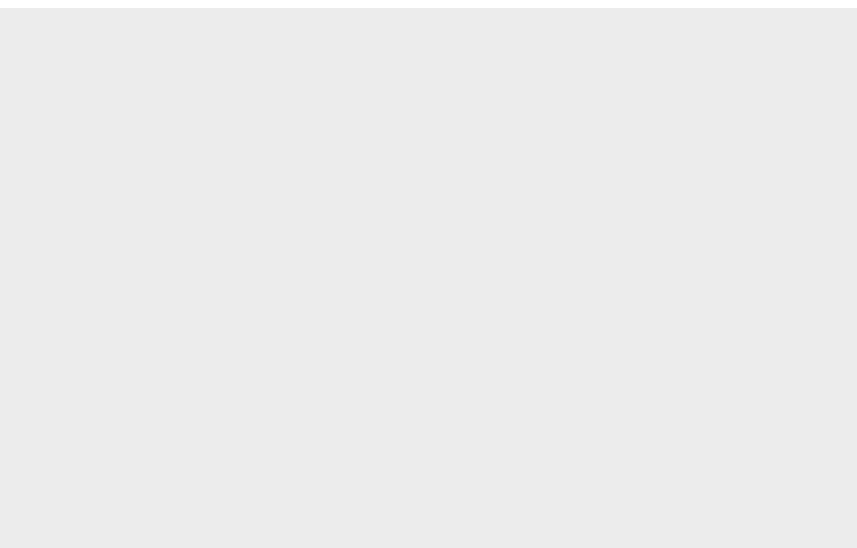
## Sistema de design flexível

O sistema DCN Next Generation foi concebido para ser excepcionalmente flexível. Na prática, o sistema pode assumir qualquer dimensão, sendo as unidades extra ligadas às já existentes através de uma configuração em anel ("loop-through"). O sistema está preparado para acomodar até 4000 microfones quando existem mais unidades de controlo centrais (CCU). A extraordinária compatibilidade com sistemas externos é igualmente assinalável.

## Design estético

O design desempenha um papel importante na forma como as pessoas interagem umas com as outras, sendo, por isso, essencial criar um ambiente que encoraje diálogos construtivos. O DCN Next Generation oferece a combinação perfeita entre o design sofisticado e o desempenho otimizado. A disposição do elegante painel de controlo transmite um sentimento familiar instantâneo. A aplicação de tecnologia de visores e acústica avançada facilita a audição e leitura do que se está exactamente a passar. Tudo isto facilita a tarefa dos utilizadores e coloca-os no controlo da situação. O que são boas notícias para o seu negócio.





**Discussão DCN**

Sistema de votação completo. Uma unidade de microfone pode ser utilizada por dois delegados com discussão e soluções para distribuição de idiomas totalmente individuais.



**Concentus DCN**

O altifalante plano aumenta consideravelmente o desempenho acústico.



**Unidade de intérprete DCN**

31 traduções e o idioma do orador da sala. Avisos sonoros (bips) audíveis avisam os intérpretes com problemas de visão.



**DCN de montagem embutida**

Os painéis de montagem embutida de encaixe simplificam a instalação. Vencedor do prémio de design IF.



### Sistema DCN Next Generation

O DCN Next Generation permite-lhe controlar totalmente o ambiente da conferência, quer seja um pequeno sistema permanente ou uma grande configuração que necessite de ser modificada regularmente ou expandida para satisfazer a mudança de requisitos. Baseia-se numa unidade central de controlo que funciona com ou sem software de aplicação. Os módulos e componentes podem ser combinados com flexibilidade total para formar um sistema completo á medida.

## Simplicidade de operação e desempenho acústico

### Unidades Concentus para instalação no tampo de uma mesa

Todas as unidades de delegado e de presidente dispõem de um altifalante plano inovador que melhora o desempenho acústico (até 20 kHz) e reduz o feedback, resultando numa incomparável inteligibilidade da voz. Alguns modelos também oferecem selectores de canais de idiomas, leitores de cartões de identificação e um display LCD gráfico retro-iluminado que exhibe todos os caracteres padrão do Windows, incluindo idiomas europeus complexos e textos baseados em ícones, por exemplo caracteres chineses e japoneses.

#### DCN

#### Altifalante plano Concentus Next Generation

- Directividade constante em todas as frequências
- Cobertura de som superior
- Reduz significativamente o feedback acústico
- Reprodução de alta qualidade



**Boa inteligibilidade da voz  
para três pessoas**



## Nova flexibilidade que eleva a sua conferência até ao topo da sua classe

### Soluções de montagem embutida

As unidades de montagem embutida DCN Next Generation integram a mesma flexibilidade (excepto no caso do display LCD) e benefícios de desempenho que as consolas Concentus DCN, permitindo, ao mesmo tempo, montar instalações fixas feitas à medida em mesas e braços de cadeiras. Fáceis de operar e elegantes, as unidades de montagem embutida são simplesmente combinadas numa barra com capas terminais condizentes nas extremidades.



### Prestigiado prémio de design IF

A gama DCN Next Generation de montagem embutida e microfone recebeu um prestigiado prémio de design de produto iF em 2005. Isto é sem dúvida um grande feito, uma vez que foram avaliados aproximadamente 1900 produtos de 740 participantes, provenientes de 31 países.



A woman with dark hair, wearing a light-colored top, is shown in profile, smiling and looking towards the right. She is seated at a dark wooden conference table. In front of her is a silver and white Bosch DCN microphone system. Her right hand is resting on the control panel of the microphone, which features several buttons and a small display. In the background, two men in business suits are seated at the table, looking towards the woman. The setting appears to be a professional meeting or conference room.

### **Sistema de discussão DCN**

Os sistemas DCN da Bosch são conhecidos por permitirem que as pessoas comuniquem facilmente, até mesmo, nas conferências internacionais mais complexas. A unidade de discussão DCN proporciona o mesmo suporte de elevada potência para salas mais pequenas como conselhos de governos locais, em que a comunicação não é menos crítica nem menos exigente.

## Suporte de elevada potência para salas mais pequenas

### Design atraente e adaptável

A unidade de discussão DCN pode ser facilmente alterada de uma unidade de delegado para uma unidade de presidente, o que significa que os presidentes da mesa podem sentar-se onde quiserem. Dois delegados utilizam cada um o seu próprio microfone, podendo apreciar a elevada qualidade de som e um canal de tradução para cada um. A unidade permite igualmente a votação electrónica em grande escala. As unidades de discussão DCN funcionam igualmente bem como unidades de secretária ou embutidas. As unidades encontram-se disponíveis em versões com base clara e base escura, com diversos anéis de montagem, para que se possam adaptar bem a qualquer espaço.

### Qualidade de som perfeita

Cada unidade possui duas ligações para auscultadores, para que ambos os delegados possam ouvir igualmente bem o orador. As unidades são também imunes a telemóveis. Isto significa que os delegados podem deixar os telemóveis ligados durante a reunião, sem que haja quaisquer interferências áudio no sistema de conferência DCN. Com a unidade de discussão DCN, os utilizadores podem contar sempre com som nítido e o volume adequado.



- Unidade de presidente e de delegado numa só
- Canais individuais para duas pessoas em simultâneo
- Design ergonómico para utilização intuitiva e fácil
- Votação electrónica
- Para um grande número de participantes com até 31 idiomas de tradução
- Microfone fixo ou destacável

# Quebrar as barreiras da língua



## Canais de tradução de alta-fidelidade

Com até 32 canais de idiomas, o DCN Next Generation está preparado para suportar os requisitos mais exigentes do mundo das conferências internacionais. Os delegados podem escolher o idioma do orador da sala ou qualquer uma das 31 traduções, todas fornecidas com verdadeira qualidade de som de alta-fidelidade.

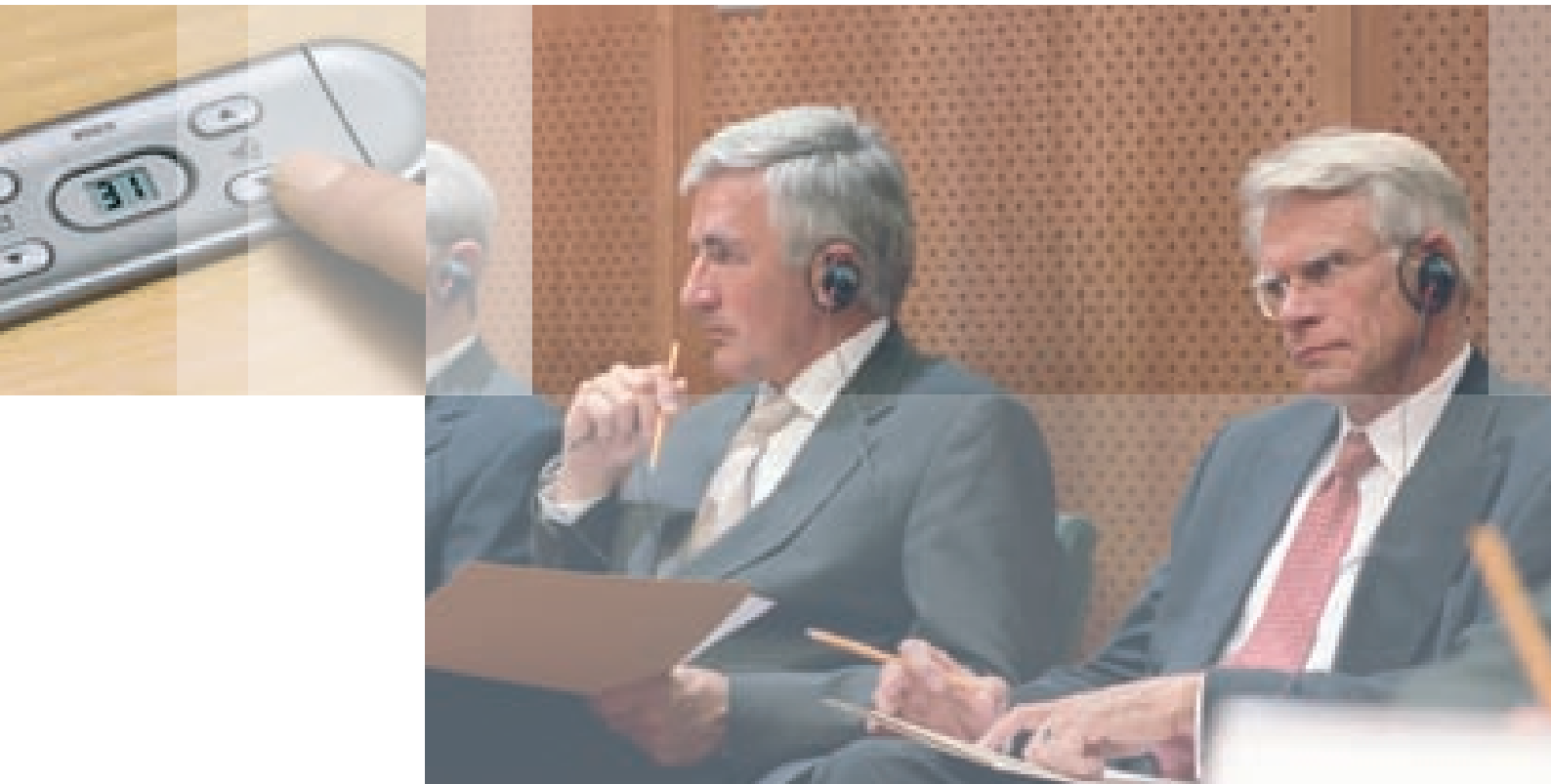


A unidade de intérprete de design ergonómico é uma ferramenta poderosa e intuitiva para intérpretes. Adequada para ser instalada num tampo de uma mesa ou bancada ou embutida numa secretária. Foi concebida após uma pesquisa exaustiva sobre como facilitar o trabalho do intérprete e torná-lo menos cansativo. É especialmente útil para utilizadores cegos, devido à posição lógica dos botões e à possibilidade de feedback audível. Uma maior satisfação dos intérpretes leva a uma qualidade superior, melhorando a reputação da sua sala.

A unidade é facilmente ligada à cablagem do sistema (onde é reconhecida automaticamente) e activada, ficando pronta a utilizar. Isto significa que pode alterar facilmente o número necessário de idiomas traduzidos em cada sala de um espaço com várias salas todos os dias. As unidades de intérpretes adicionais são adicionadas para fornecer simplesmente uma capacidade de idiomas extra.



# O idioma da perfeição



## **Distribuição de 32 canais**

Um aspecto importante nas conferências multilingues é o sistema de distribuição de idiomas. As posições de delegado DCN Next Generation podem ser facilmente equipadas com painéis selectores de canais de montagem embutida com fios. Isto permite a selecção de qualquer uma das traduções ou do idioma do orador da sala.



Para maior comodidade sem fios, a Bosch também oferece o Integrus, um sistema digital de distribuição de idiomas através de infravermelhos que é imune à interferência dos sistemas de iluminação e à forte luz solar. Produz um som nítido graças a uma relação sinal/ruído muito elevada e à correcção de erros integrada.

Os idiomas traduzidos são distribuídos por infravermelhos pelos receptores de bolso, fornecendo aos delegados na conferência plena liberdade de movimentos, ao mesmo tempo que ouvem a tradução do idioma escolhido através dos auscultadores. Para além disso, a transmissão por infravermelhos aumenta a privacidade, uma vez que os sinais não atravessam paredes ou tectos.

# Controlo de software para capacidades alargadas



## Novo conjunto de software potente!

O conjunto de software de conferência DCN da Bosch fornece agora aos clientes ainda mais possibilidades de controlo e de configuração. Começando pela aplicação de configuração, o operador pode configurar facilmente todos os requisitos e autorizações necessárias para cada reunião: o quadro sinóptico, os delegados, a ordem do dia, as listas de oradores e sessões de votação. Com uma extensa variedade de opções de saída de dados e controlo de acessos para quase todas as funções, este conjunto tem capacidade para se adaptar a quase todas as situações.



A unidade central de controlo (CCU) controla unidades de delegado, unidades de presidente e unidades de intérprete através de cablagem DCN e comunica com o equipamento periférico através de um cabo de fibra óptica de alta velocidade sem perdas.

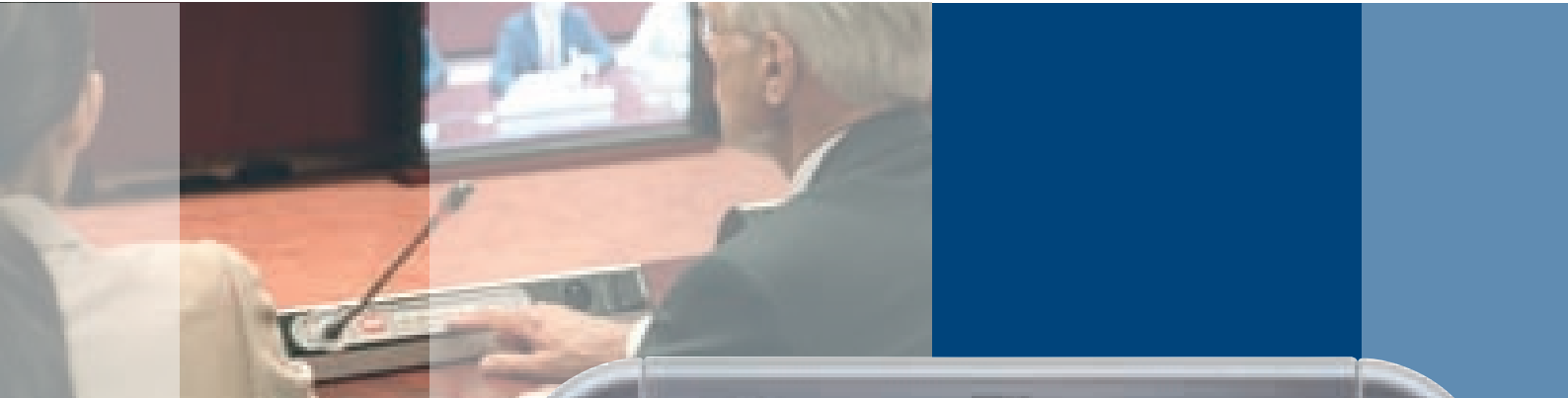


Todo o conjunto é surpreendentemente ergonómico e a aplicação do operador está optimizada para ecrã sensível ao toque, tornando a gestão do sistema em tempo real o mais intuitiva possível. Os ficheiros de ajuda de contexto providenciam apoio imediato e o design do software foi concebido tendo em conta os utilizadores daltónicos.





# Função de votação e registo alargada



## **Votação versátil**

O DCN Next Generation integra um sistema de votação padrão de estilo parlamentar. Utilizando um software de aplicação dedicado, as possibilidades podem ser alargadas de forma a incluir a resposta da audiência, a escolha múltipla e a classificação da votação. Os scripts são previamente preparados, permitindo que os resultados sejam exibidos num monitor de vídeo ou num display de texto dedicado na sala de conferências.

O presidente ou o operador têm sempre controlo total para iniciar, terminar e interromper a votação.



# Expansão de áudio e vídeo



## Expansão de áudio

A gravação de áudio, a tradução remota, o transporte ou a distribuição de áudio de uma sala para outra é possível ao longo de distâncias relativamente grandes e sem perda através de cablagem de fibra óptica, utilizando expansores de áudio (analógicos ou digitais) que fazem parte do DCN Next Generation. Há uma crescente vontade de conceber sistemas áudio onde o processamento de sinais e os componentes de amplificação sejam distribuídos por todas as instalações. É por isso que o DCN Next Generation combina facilmente com a tecnologia CobraNet™, que é líder da indústria para a distribuição de áudio digital sem compressão em tempo real através de uma rede Ethernet rápida.

## Controlo das câmaras, uma dimensão extra em sistemas de conferência

Uma dimensão visual não gera apenas interesse e chama a atenção, mas mostra também aos participantes e à audiência (como a imprensa) quem está a falar. O DCN Next Generation pode mostrar automaticamente uma imagem do orador que tem a palavra nos monitores ou ecrãs de projecção na sala principal, entrada, cabinas dos intérpretes, salas de descanso ou em qualquer outro local. No ecrã pode igualmente aparecer o nome do orador e informações adicionais. O controlo das câmaras é automático, pelo que não exige constante atenção por parte do operador. As câmaras Bosch AutoDome® são a escolha perfeita para esta aplicação.

Vantagens	Características	DCN Concentus	DCN Montagem embutida	DCN Discussão
Discussão estruturada	Sistema de discussão	•	•	•
Idiomas diferentes	Tradução	•	•	•
Controlo por parte do operador	PC, ecrã sensível ao toque	•	•	•
Painel informativo	Ecrãs de grande escala	•	•	•
Veja quem fala	Controlo das câmaras	•	•	•
Votação	Botões de votação	•	•	•
Controlo de acessos	Cartões com chip electrónico, PIN	•	•	
Comunicação privada	Intercomunicador	•	•	
Mensagens	Display LCD de delegado	•		

#### **Tabela de comparação do sistema**

Qual o sistema DCN mais adequado para a sua conferência ou reunião? A informação acima apresentada ajuda-o a comparar as diferentes características e a seleccionar o sistema DCN que melhor se adequa às suas necessidades.